

J e g y z ő k ö n y v

Készült: Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. január 29-én 14 órától tartott soros ülésén.

Helye: Sajópálfala Község Önkormányzatának díszterme

Jelen vannak: Simárszki Ádám elnök, Fekete Zoltán – alelnök

Simárszki Ádám elnök köszöntötte a jelen lévőköt, megállapította, hogy a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat három képviselője közül kettő megjelent, a testület határozatképes, az ülést megnyitotta.

Javasolta a meghívóban megjelölt napirendi pontok megtárgyalását.

A testület 2 igen szavazattal a következő napirendet fogadta el:

Napirend:

- 1. Tájékoztatás a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt „A helyi ruszin nemzetiségi közösség hitéletében jelentős szerepet betöltő sajópálfalai görögkatolikus kegytemplom felújítása” pályázat elbírálásáról**

Előadó: Simárszki Ádám elnök

- 2. Javaslatok a 2019. évben kapott támogatás maradványösszegének felhasználására**

Előadó: Simárszki Ádám elnök

Simárszki Ádám elnök ezt követően rátért az **első napirendi pontra**. Tájékoztatta képviselő társát a pályázat elbírálásával kapcsolatos támogatói okirat megérkezéséről.

Iktatószám: HENTI/13825/2019
NEMZ/15/13 (2019)

Azonosítószám: NEMZ-N-19-0151

TÁMOGATÓI OKIRAT

A Miniszterelnökség kezelő szerveként eljáró Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. (székhelye: 1016 Budapest, Gellérthegy utca 30-32., adószáma: 23300576-2-41, fizetési számlaszám: HU09 10032000-00294896-50000287, képviseli: Erdélyi Rudolf Zalán vezérigazgató), mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

Név:	Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata
Székhely cím:	3714 Sajópálfala, Szabadság utca 26.
Levelezési cím:	3714 Sajópálfala, Szabadság utca 26.
Adószám:	15794385-1-05
Képviselő neve, titulusa:	Simárszki Ádám, elnök
Telefonszám:	+36-20/625-2464
E-mail cím:	sadam821009@gmail.com
Pénzforgalmi szolgáltató neve és címe:	Takarékbank Zrt. (Korona), 3711 Szirmabesenyő, Mátyás kir. út 1.
Fizetési számlaszám, melyre a támogatást kéri (IBAN):	HU64 5430 0077 1000 7493 0000 0000
SWIFT kód:	TAKBHUHB

, mint kedvezményezett (a továbbiakban: **Kedvezményezett**) részére támogatást nyújt az alábbiak szerint:

Preambulum

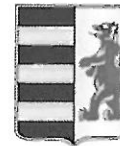
Az egyházakkal való kapcsolattartás koordinációjáért és a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter feladat- és hatáskörével összefüggésben végzett egyes feladatokat a Miniszterelnökséggel kötött kezelő szervei megállapodás alapján, a Magyarország 2019. évi központi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvény (a továbbiakban: Kvtv.) 1. melléklet XI. Miniszterelnökség fejezetében rendelkezésre álló támogatási célú fejezeti kezelésű előirányzat terhére kezelő szerveként a Támogató látja el, az Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkárság szakmai irányítása mellett.

Támogató a Kvtv. 1. melléklet XI. Miniszterelnökség fejezet, 30. Fejezeti kezelésű előirányzatok cím, 01. alcím, 31. jogcímcsoport 01. „Nemzetiségi támogatások” előirányzat (jogcím) terhére az 1.1. pontban meghatározott támogatást nyújt a Kedvezményezett részére az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Ávr.), valamint a jelen támogatói okiratban és „A Bethlen Gábor Alapkezelő Nonprofit Zrt. által kezelt egyes egyházi és nemzetiségi támogatásokhoz kapcsolódó Általános Szerződési Feltételek”-ben (a továbbiakban: Általános Szerződési Feltételek) meghatározottak szerint.

1. A támogatás célja, összege, adatai

1.1. Támogató a Kedvezményezett részére a jelen támogatói okiratban részletezettek szerint 25.000.000,- Ft azaz huszonötmillió forint vissza nem térítendő támogatást (a továbbiakban: támogatás) nyújt „A helyi ruszin nemzetiségi közösség hitéletében jelentős szerepet betöltő sajópálfalai görögkatolikus kegytemplom felújítása” támogatási cél (a továbbiakban: támogatott tevékenység) megvalósítása érdekében.

1.2. A támogatás kormányzati funkciószáma: 084020.



1.3. Támogatási Intenzitás: 100%.

1.4. A támogatás forrásának ÁHT azonosító száma: 243678.

1.5. Az utalás devizaneme: HUF.

1.6. Az 1.1. pont szerinti támogatásból 0,- Ft működési,
25.000.000,- Ft felhalmozási
célú.

2. A támogatás rendelkezésre bocsátása

Támogató a támogatást egy összegben, támogatási előlegként, utólagos elszámolási kötelezettség mellett biztosítja, és a támogatási jogviszony létrejöttét követő 30 napon belül átutalja a Kedvezményezett fizetési számlájára.

3. A támogatás felhasználása

3.1. A Kedvezményezett köteles a támogatott tevékenységet a jelen támogatói okiratban foglaltaknak, a vonatkozó jogszabályoknak és az Általános Szerződési Feltételeknek megfelelően, kellő alapossggal, hatékonysággal és gondossággal megvalósítani.

3.2. A támogatást a Kedvezményezett a 2019. december 19. - 2022. június 15. közötti időszakban (a továbbiakban: megvalósítási időszak), kizárólag az 1.1. pontban meghatározott támogatott tevékenység megvalósítására használhatja fel, a Támogató által jóváhagyott költségtervnek megfelelően.

3.3. A Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósításába a Támogató előzetes, írásbeli tájékoztatása esetén közreműködőt vonhat be.

3.4. A támogatással érintett beruházással létrehozott, felújított vagyon a megvalósítási időszak záró dátumától számított öt éven belül (fenntartási időszak) kizárólag a Támogató előzetes jóváhagyásával (és a Támogató döntése alapján a foglalkoztatási, a szolgáltatási és az egyéb kötelezettségek átvállalásával, átruházásával) idegeníthető el, adható bérbe, vagy más használatába, vagy hasznosítható más módon, illetve terhelhető meg.

3.5. A Kedvezményezett a támogatói okiratban és az Általános Szerződési Feltételekben meghatározott kötelezettségei esetleges megszegéséből eredő visszafizetési kötelezettségének biztosítására a Támogatónak a fizetési számlára vonatkozó beszédési megbízásra felhatalmazást ad.

4. A támogatás elszámolása

A Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósításáról és a támogatás keretében nyújtott támogatás teljes összegének – továbbá, amennyiben az előírásra került, a kötelező saját forrás – felhasználásáról az Általános Szerződési Feltételek és az „Útmutató a nemzetiségi támogatások felhasználásához” (a továbbiakban: Útmutató) című dokumentumban foglaltak szerint köteles elszámolni, és legkésőbb 2022. július 15-ig pénzügyi elszámolást és szakmai beszámolót (együtt: beszámoló) a Támogató részére benyújtani.

5. A Magyarország Kormánya és a Miniszterelnökség emblémájának használata

5.1. A Kedvezményezett köteles - kiadványain, honlapján és a támogatott tevékenységgel kapcsolatos megjelenéseken, tájékoztatókon, kiadványokon, könyveken, reklám és PR anyagokon, valamint a támogatásból finanszírozott ingatlanon, eszközökön, rendezvényeken - Magyarország Kormánya és a



Miniszterelnökség — Támogató www.bgazrt.hu honlapján feltüntetett minta szerinti — emblémájának (a továbbiakban: embléma) jól látható és egyértelmű feltüntetésével tájékoztatni a támogatás céljával érintett nyilvánosságot arról, hogy a támogatott tevékenység Magyarország Kormánya és a Miniszterelnökség támogatásával valósult meg.

5.2. Az 5.1. pont szerinti embléma felhasználójaként Kedvezményezett jogi felelősséggel tartozik az embléma jogszerű módon, valamint a támogatott tevékenységével összeegyeztethető célra történő felhasználásáért.

6. Záró rendelkezések

6.1. Jelen támogatói okirat elválaszthatatlan részét képezi a költségterv, a szakmai program, valamint a www.bgazrt.hu honlapon közzétett Általános Szerződési Feltételek és az Útmutató.

6.2. A Támogató és a Kedvezményezett a jelen támogatói okirattól eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

6.3. A jelen támogatói okiratban nem vagy nem kellően részletesen szabályozott kérdésekben a vonatkozó magyar jogszabályok — így különösen az Áht., az Ávr. és a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény —, valamint az Általános Szerződési Feltételek és az Útmutató rendelkezéseit kell alkalmazni.

6.4. Jelen támogatói okirat négy eredeti példányban készült, amelyből egy példány a Kedvezményezettet, két példány a Támogatót, és egy példány a Miniszterelnökséget illeti meg.

2019 DEC. 17

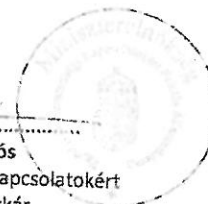
Budapest,
Kárpáti Árpád
Hazaügyi és nemzetiségi
támogatások igazgatója
BETHLEN GÁBOR ALAPKEZELŐ ZRT.

Erdélyi Rudolf Zalán
vezérigazgató
Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.
Támogató



2019 DEC 18

Soltész Miklós
Egyházi és nemzetiségi kapcsolatokért
felelős államtitkár
Miniszterelnökség



Pénzügyi ellenjegyző:
(dátum)

2019 DEC 17

Nagy Zoltán
gazdasági igazgató
Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.

Szakmai ellenjegyző:
(dátum)

2019 DEC. 10

Kárpáti Árpád
Hazaügyi és nemzetiségi
támogatások igazgatója
BETHLEN GÁBOR ALAPKEZELŐ ZRT.

Dr. Krátek Róbert
Jogi osztályvezető
BETHLEN GÁBOR ALAPKEZELŐ ZRT.



Simárszki Ádám elnök elmondta, hogy a támogatási összeg már meg is érkezett a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat számlájára. A korábbi Püspöki hivattal történt egyeztetés szerint a munkálatok megszervezésével kapcsolatosan a Püspöki hivatal intézkedik. A Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat részére kiállított számlákat a nemzetiségi önkormányzat átutalással fogja fizetni.

Simárszki Ádám elnök javaslatot tett, hogy arra az időre, amíg az összeg felhasználásra nem kerül a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat fektesse azt állampapírba.

A képviselő testület 2 igen szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

1/2020 (I.29) Kht. számú határozat

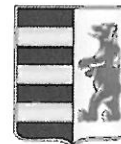
Tárgy: A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt „A helyi ruszin nemzetiségi közösség hitéletében jelentős szerepet betöltő sajópálfalai görögkatolikus kegytemplom felújítása” pályázaton elnyert összeg befektetése

Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete megtárgyalta a javaslatot és úgy döntött, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt „A helyi ruszin nemzetiségi közösség hitéletében jelentős szerepet betöltő sajópálfalai görögkatolikus kegytemplom felújítása” pályázaton elnyert 25 000 000 Ft támogatási összeget felhasználásának időpontjáig állampapírokba fekteti.

Második napirendi pontként Simárszki Ádám elnök megkérte Fekete Zoltán alelnököt, hogy tegyen javaslatot a 2019. évben kapott támogatás maradványösszegének felhasználásra.

Fekete Zoltán alelnök elmondta, hogy tudomása szerint hozzávetőlegesen 400 000 Ft-ról van szó, amelyet ha a megadott határidőig nem használnak felkerül fel, visszautalásra kerül. Javasolta hiányzó, de szükséges számítástechnikai eszközök, irodatechnikai felszerelések, irodaszerek beszerzését.

Simárszki Ádám elnök elmondta, hogy jelenleg nincs szükség nagyobb összegű eszközre.



Javasolta Sajópálfalával, a település történetével és a sajópálfalai ruszinsággal kapcsolatos kiadvány elkészítését, terjesztését.

Fekete Zoltán alelnök támogatta a javaslatot, továbbá javasolta, hogy a fennmaradó összegből vásároljanak a templom javára valamiféle ruszinsággal kapcsolatos kegytárgyat, esetleg új szenteltvíz tartót.

A képviselő testület 2 igen szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

2/2020 (I.29) Kht. számú határozat

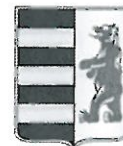
Tárgy: A 2019. éves támogatás maradványösszegének felhasználása

Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete megtárgyalta a javaslatot és úgy döntött, hogy a 2019. évben kapott támogatás maradványösszegét kisebb összegű, működéshez szükséges irodatechnikai eszközökre, irodai felszerelésekre, a Sajópálfalával, a település történetével és a sajópálfalai ruszinsággal kapcsolatos kiadvány nyomdai munkáira, illetve a templom számára adományozható, ruszinsággal kapcsolatos kegytárgy vásárlására használja fel.

Fekete Zoltán alelnök érdeklődött, hogy Simárszki Ádám elnöknek sikerült-e egyeztetnie az ügy felelősével a nemrégiben kiadásra került ruszin imádságoskönyvek beszerzésével kapcsolatban.

Simrászki Ádám elnök elmondta, hogy azt az információt kapta, hogy az első kiadás összes példánya elfogyott, a későbbiekben érdeklődni fog az utánnomásról.

Fekete Zoltán alelnök javasolta az utánnomásból 100 példány megvásárlását, melyből ajándékozhatnak a település minden ruszin nemzetiségű lakosának és a Ruszin búcsún, valamint az egyéb ruszin érdekeltségű rendezvényeken ide látogató illusztris vendégeknek, meghívottaknak. Valamint, a település tájházában is kiállításra kerülhetne egy példány.



Simárszki Ádám elnök támogatta a javaslatot, ez ügyben a Ruszin Nemzetiségi önkormányzat határozatot az utányomások megtörténtét követően hoz.

Fekete Zoltán alelnök javasolta továbbá ruszin népviselet készíttetését, melyet ünnepekkor, alkalmakkor viselhetnének a ruszin gyerekek.

Simárszki Ádám elnök a következő költségvetés terhére támogatta a javaslatot.

Simárszki Ádám elnök megkérte Fekete Zoltán alelnököt, hogy tegyen javaslatot a nyárra tervezett kirándulás úticéljára is.

Fekete Zoltán alelnök Sárospatakot, az ottani ruszinsággal kapcsolatos helyszínek megtekintését, illetve Sátoraljaújhelyet javasolta.

Simárszki Ádám elnök támogatta a felvetést, a kirándulás tervezett időpontja 2020. augusztus.


Miután minden szükséges napirendi pont megtárgyalásra került és újabb felvetés nem érkezett **Simárszki Ádám elnök** az ülést 14 óra 30 perckor bezárta


Simárszki Ádám
elnök



The official seal of the Sajópálfala Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat. It is circular with a double border. The outer border contains the text 'Sajópálfala Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat' at the top and 'Сайопальфала Русиньскэе Национальнэе Самостіраваньне' at the bottom. In the center, there is a coat of arms with the letters 'K. Á. Ö.' below it. At the bottom of the seal, there is a small asterisk.


Molnárné Cseh Mária
jegyző


Bacsné Tóth Mária
jegyzőkönyv vezető